

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname		Other names	
Centre Number		Candidate Number	

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Tuesday 3 June 2025

Afternoon (Time: 2 hours 40 minutes) **Paper reference** **9JA0/02**

Japanese
Advanced
PAPER 2: Translation into Japanese and written response to works

You do not need any other materials.
Dictionaries are not allowed in this examination.
Copies of works are not allowed in this examination.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen. You may use pencil for Sections B and C.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B **or** one question from Section B **and** one question from Section C. Write approximately 600 to 700 characters for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
 – *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 110.
- The marks for **each** question are shown in brackets.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P74272A

©2025 Pearson Education Ltd.
 Y:1/1/1/1/1/1/



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



SECTION A
Translation**1** 次の文章を日本語にしてください。

In Japan there are a lot of robots in places like restaurants or coffee shops. There are even primary schools where robots teach English! It seems that by using robots as workers, Japan is trying to solve the problems of a declining birth rate and an aging society.

'It really helps having robots work together with us. If we didn't have them, we would probably have to reduce the number of clients. Moreover, the elderly people are invited by the robots to dance together every morning and so gradually become healthier,' said the manager of one old people's home.

(20)**(Total for Question 1 = 20 marks)****TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS**

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

Indicate your second question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from EITHER Section B (Literary Texts) OR Section C (Films).

Your second question must NOT be on the same literary text as your first question.

Indicate which question you are answering by marking a cross (☒) in the box. If you change your mind, put a line through the box (~~☒~~) and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen question number:

Question 2(a)

Question 2(b)

Question 3(a) ☐

Question 3(b) ☐

Question 4(a) 

Question 4(b) 

Question 5(a)

Question 5(b)

Question 6(a) 

Question 6(b) 

Question 7(a) 

Question 7(b) 

Answer space for your SECOND essay

Start here

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

DO NOT WRITE IN THIS AREA

[illegible]

Indicate which question you are answering by marking a cross (☒) in the box. If you change your mind, put a line through the box (~~☒~~) and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen question number:

Question 2(b)

Question 3(b)

Question 4(b) 

Start here

[illegible]

SECTION C
Written Response to Works (Films)

5 千と千尋の神隠し (宮崎 駿)

- (a) 「『千と千尋の神隠し』のファンタジーの世界は、現実の社会とは全く違います。」この発言はどの程度正確なのか、分析しなさい。

(45)

OR

- (b) 千尋の心の変化には、何が影響していますか。他人に助けられること、それとも、他人を助けることでしょうか。千尋が出る場面を考察して、あなたの意見を述べなさい。

(45)

6 ディア・ドクター (西川美和)

- (a) 「この映画の話は一つの村の問題ではなくて、日本全体の田舎の問題です。」この発言はどの程度正確なのか、理由も含めて、あなたの意見を述べなさい。

(45)

OR

- (b) 神和田村の診療所での経験は、相馬にどんな影響を与えていますか。相馬のことばを分析しなさい。

(45)

7 誰も知らない (是枝裕和)

- (a) 福島家の人の中で、大人らしい行動をしているのは誰でしょうか。理由も含めて、あなたの意見を述べなさい。

(45)

OR

- (b) 是枝監督は、この映画の中で「時間の流れ」をどのように見せていますか。映画の場面を考察して、あなたの意見を述べなさい。

(45)

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 90 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 110 MARKS



Answer TWO questions. Choose EITHER TWO questions from Section B OR ONE question from Section B AND ONE question from Section C.

Write approximately 600 to 700 characters for each question.

SECTION B

Written Response to Works (Literary Texts)

2 どんどん読めるいろいろな話

- (a) この本の中のいくつかの話には、似^にている点があります。どのような点が似^にているか、分析しなさい。

(45)

OR

- (b) この本の話は昔のことが多いですが、21世紀の人はどの程度、登場人物の気持ち^{ていど}がわかりますか。登場人物の感情を考察して、あなたの意見を述べなさい。

(45)

3 キッチン (吉本ばなな^{よしもと})

- (a) みかげ、雄一^{ゆういち}、えり子の三人の生活は「普通」だと思いますか。『キッチン』の話の中のできごとを考察して、あなたの意見を述べなさい。

(45)

OR

- (b) みかげが行くいろいろな場所で、彼女にとって、一番大切なのは台所でしょうか。『キッチン』での みかげの行動にふれて、分析しなさい。

(45)

4 窓ぎわのトットちゃん (黒柳徹子^{くろやなぎてつこ})

- (a) 『窓ぎわのトットちゃん』を楽しんで読むためには、できごとの歴史的な背景^{はいけい}を理解する必要がありますか。理由も含めて、あなたの意見を述べなさい。

(45)

OR

- (b) トモエ学園で起きるできごとにふれながら、小林先生の教育に対する考えを説明しなさい。

(45)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 4 2 7 2 A 0 1 5 1 6

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Source information

Question 1

Source from: <https://www.bbc.com/worklife/article/20200205-what-the-world-can-learn-from-japans-robots>

